



GN-112

100474

**III Semester B.B.A. Examination, December - 2019
(CBCS) (F+R) (2015-16 and Onwards)**

LANGUAGE SANSKRIT - III

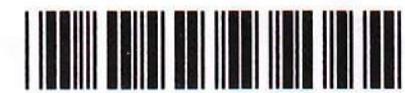
Champu Ramayanam [Balakanda] Grammar and Translation

Time : 3 Hours

Max. Marks : 70

Instructions : (i) Answer in **Sanskrit/Kannada/English**.
(ii) Answer Question Nos. **I, VI** and **VII** should be answered in **Sanskrit only**.

P.T.O.



2x10=20

II. द्वयोः प्रश्नयोः उत्तरं लिखत ।

या॒पु॒दा॒दर्हू॑ ए॒रदू॑ पृ॒थै॒गै॑ग॑ ल॒उ॒रि॒स॑.

Answer any two of the following.

1. चम्पूकाव्यस्य उत्पत्तिः तथा विकासं लिखत ।

च०म०का॒व्य॑ दू॒गम॑ ए॒का॒स॒वन्म॑ कू॒रित॑ ब॒रै॒यी॑रि॑.

Origin and development of Champukavya write an essay.

2. ताङ्कावध प्रसङ्गं विवृणुत ।

ठा॒रका॒वध॑ पृ॒स॒०ग॒वन्म॑ ए॒वरि॑स॑.

Describe the destruction of Taraka.

3. रावणस्य पराक्रम वर्णयत

ठा॒व॒ण॑ ए॒राक॒म॒वन्म॑ व॒ष्टै॒स॑रि॑.

Describe the valour of Ravana.

III. (a) द्वयोः श्लोकयोः अनुवादं कृत्वा भावं विवृणुत ।

2x4=8

या॒पु॒दा॒दर्हू॑ ए॒रदू॑ शै॒लै॒क॒ग॒ज॑न्म॑ अ॒न्म॒वा॒दि॑स॑ ए॒वरि॑स॑रि॑.

Translate and explain any two shlokas.

1. वाल्मीकिगीतरघुपुङ्गवकीर्तिलेशै-

स्तृप्तिं करोमि कथमप्य धुना बुधानाम् ।

गङ्गाजलैर्भुवि भगीरथयत्तलब्धैः-

किं तर्पणं न विदधाति नरः पितृणाम् ॥

2. तामावसदशरथः सुखन्दितेनः

सङ्क्रन्दनेन विहितासेनसेविभागः ।

वृन्दारकारिविजये सुरलोकलब्ध्य-

मन्दरमाल्यमधुवासितवासभूमिः ॥

3. प्रह्लादस्य व्यसनमिति दैत्यवर्गस्य दम्भं

स्तम्भं वक्षस्थलमपि रिपोर्यागपद्धेन भेतुम् ।

बद्धश्रद्धं पुरुषवपुषा मिश्रिते विश्वदृष्टे

दंष्ट्रारोचिर्विशदभुवने रंहसा सिंहवेषे ॥

4. अवभृथेऽवसिते सरयूतटादथ यथा यथ मुञ्चलिते जने ।

दशरथः परिपूर्णमनोरथः पुरमगात्पुरुहूतपुरोमाम् ॥

(b) गद्यभागम् अनुवदत ।

1x4=4

गद्यै॒ भा॒गवन्म॑ अ॒न्म॒वा॒दि॑स॑रि॑.

Translate the following passage.

तदनु हविराहरणाय धरणौ कृतावतरणाः सर्वे गीर्वाणगणाः शतमखप्रमुखाश्चतुर्मुखाय दशमुखप्रतापग्रीष्मसंश्लोषेणमावेद्य,

तेन सह शरणमिति शार्ङ्गधन्वानं मन्वाना नानाविधप्रस्तुतस्तुतयः श्रीराम्बुराशिम् आसेदुः ।

अथवा

सोऽपि सुमन्त्रवचनाच्छान्ताधिः शान्ताकुटुम्बिनं सम्बन्धिनं मुनिमानीय वसिष्ठादिष्टमश्वमेधाध्वरं सरयूरोधसि विधाय

तत्र पुत्रीयामिष्टिं विधिवत्कर्तुमारभत ।

**IV. द्वयोः वाक्ययोः ससन्दर्भं विवृणुत् ।****2x4=8**

या व्याद्यादर्थे एठें वाक्यान्तर्गत नैदर्जनिकीय विवरिसीरि.

Explain with reference to context **any two** of the following.

1. त्रिदशपरिषकालमेघं ददर्श ।
2. पवमानाः परिस्पन्दितुमपि प्रभवो न भवन्ति ।
3. नाभीपुटाय पुरुषाय नमः परस्मै ।
4. लक्षीकरोति रजनीचरचक्रवर्ती ।

V. द्वयोः लघुटिप्पणीं लिखत ।**2x2½=5**

या व्याद्यादर्थे एठें नैरित उपर्युक्त छिप्पणीयान्तर्गत बर्तयिरि.

Write short notes on **any two** of the following.

- | | |
|-------------|------------------|
| (1) नलचम्पू | (2) रावणः |
| (3) दशरथः | (4) विश्वामित्रः |

VI. संस्कृतभाषया उत्तराणि लिखत ।

(a) दोषान् परिहरत । (पञ्चानामेव)

5x1=5

- (1) रामं स्वस्ति ।
- (2) भास्करं नमः ।
- (3) नगरस्य बहिः उपवनम् अस्ति ।
- (4) अहं फलं खादति ।
- (5) इन्द्रं स्वाहा ।
- (6) भवान् पाठ पठसि ?
- (7) रामं सह सीता गच्छति ।
- (8) व्याघ्रेण भयं भवति ।

(b) संस्कृतभाषया वाक्यं रचयत । (पञ्चानामेव)

5x1=5

- (1) सह
- (2) बहिः
- (3) सर्वदा
- (4) यथा-तथा
- (5) इदानीम्
- (6) आगत्य
- (7) गच्छामि
- (8) कुत्र



1x5=5

VII. ಸಂಸ್ಕृತಭಾಷಯಾ ಅನುವದತ್ತ |

ತಾರಾಕಾಸುರನನ್ನು ಸಂಹರಿಸಿದ ಕಾರ್ತಿಕೇಯನು ಶಿವನ ಕಿರಿಯ ಮಗ. ವಿಘ್ನನಿವಾರಕನಾದ ಗಣೇಶನು ಹಿರಿಯ ಮಗ, ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಅಧಿಪತಿಯಾದ ಕುಬೇರನು ಪರಮ ಮಿತ್ರ, ಜಗನ್ನಾತೆಯಾದ ಪಾರ್ವತಿಯ ಮಡದಿ, ಮಾವನು ಪರವತರಾಜ.

Kartikeya the destroyer of demon Taraka is the younger son of Lord Shiva. Ganesh a the remover of obstacles is his elder son. Kubera the Lord of wealth is his friend. Parvati the mother of universe is his wife. Parvatnaraja the king of mountains is his father-in-law.

- o O o -